

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidiecezane Sibiiu, strada Măcelarilor 37

Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45
Epistolele nefrancate se refuză — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr., rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Voluntarii români.

Sibiiu, 16 Septembre, 1892.

(br.) In fir cu notița luată în diarul nostru despre esamenele voluntarilor voim să vorbim de astădată.

Esamenele voluntarilor din anul acesta ne-au dat probe eclatante despre zelul și sêrguința tinerilor români înrolați ca voluntari în armată, ne-au dat probă de dibăcia lor fizică și de facultățile lor spirituale.

Luată din ogașia studiilor și chiemați la îndatorirea ce li-o impune legea statului și virtutea cetățenescă, ei au știut să-și împlinescă cu scumpătate datorința, ei și-au cunoscut misiunea și au prestat esamenele, cum nu se putea mai bine.

Toți voluntarii de român precum am fost ac centuat, au trecut cu succes esamenul și succesul acesta, deși e privit de un lucru neînsemnat, el are o importanță în viața poporului nostru și importanța lui câștigă în situațiunea, în care trăim.

Căci nu e lucru neobiceit a ceti în toate țiile prin presa magiară cele mai frivole epitețe la adresa poporului românesc, cu cari îl mângesce, făcându-l lenș, trădătoriu, neinteligent și bun numai de a fi pentru totdeauna sclav, preadese ținta atacurilor celor mai vehemente, un popor bun numai de a robi și a nu-și manifesta voința și aspirațiunile sale.

Și o face această presa magiară cu scop vedit, o face ca să ne întine înaintea lumii, ca lumea să nu ne cunoscă și să nu ne judece după a noastră valoare, ci cu totul în altă iconă, în o iconă mohorită, așa precum numai presa jidano-magiară e obiceitută să scrie despre noi românii.

O face în fine pentru-ca să aibă motiv a arunca cu toate săgețile veninoșe și neiertate în acest popor pacinic și blând, carele și în cele mai critice timpuri a știut să-și afirme bărbăția sa și înaltele sale virtuți, moștenite dela glorioșii lumii, dela străbunii lor romani.

Pentru noi este un act de mulțămire sufletescă și totdeodată un atribut de mândrie națională, că tinerii voluntari români prin faptă au dat de minciună injuriile presei nouă vrasmășe, au spus, că vorbesc neadever toți cei cari bărfesc contra poporului român, toți ceice dic, că i lenș, că i neinteligent, că i bun numai de robie și că aspirațiuni nu are.

Tinerii voluntari au resfrânt toate aceste atribute triviale, ei, cari cei mai mulți au fost cu totul streini de limba, în care li s'a propus studiile și în care au făcut esercițiile, ei toți au prestat esamenele cu succes, toți au dovedit, că și cunosc chemarea, că nu sunt trădători, ci și iubesc patria și tot deuna sunt

gata a se sacrifica pentru binele ei, în momentul, când îi reclamă datoria și pozițiunea; au arătat în fine, că și iubesc națiunea și vreau să i țină locul de onore, ce i se cuvine.

De un șir de ani am observat acest îmbucurător fenomen.

Onore lor, onore nouă.

Pe cât de măguliti și mândri stăm însă în fața acestui fapt împlinit, pe atât de deprimătoriu ni se înfățișează momentul, când ne gândim la numărul lor cel mic.

Din 56 de voluntari, mai cu sêmă de prin părțile locuite de români, numai 14 au fost români.

Cu deadinsul ni se pune întrebarea: unde sunt tinerii nostri, cari absolvă și unde sunt cei ce au absolvat?

Căci drept vorbind, te cuprinde o adevărată desamăgire, când te gândești la numărul atât de mic al voluntarilor români și când cunosti raporturile numerice ale locuitorilor din această țară, după naționalități.

În un Nr. de mai înainte al fôiei noastre am constat acest fenomen deprimătoriu și la institutele noastre teologice și pedagogice și acum 'l constatăm și la voluntari, — căci constatându-l, ne putem numai face o iconă fidelă despre situațiunea, în care ne aflăm cu junimea noastră, cu surescența, ce se recere și cu viitoriul nostru.

Er această situațiune pare de tot nesigură, pare critică chiar.

Și în fața ei tot omul de bine, tot românul curat la inimă trebuie să-și pună întrebarea: Dacă din an în an numărul tinerimei noastre studiöse de pe la școlele medii scade, unde vom ajunge?

Pentru Dumnezeu, nici noi nu scim, unde vom ajunge, dar ne cuprinde o temere, ne cuprinde un fior, când ne gândim: căci viitoriul al junimei este și în viitoriul ei și forța noastră națională, fizică și morală.

Etă la ce avem să ne gândim acuma cu totă serioșitatea; etă, unde avem teren de lucrat; etă, unde are să se valoroze fiecare bărbat al națiunii noastre.

A mai privi lucrurile numai ca până acum, a vedea răul și prăpastia pre care mergem și a nu pune umărul pentru îndreptare, e păcat, er păcatul comis repetit, duce la peire.

Ținând cont de această situațiune gravă, vom re veni.

Revista politică.

În clubul partidului guvernamental s'a asigurat, că în cabinet domnesce deplină armonie în ceea ce privește căsătorile micște. Ordinațiunea din Fe-

bruariu va suferi o modificare și se va aduce un nou proiect de rezoluțiune, prin care se va ridica cel existent.

La alegerile din delegațiuni va lua parte de astă dată afară de partidul guvernamental și cel „național” și partidul 48-ist. Partidul liberal e gata a face un loc în delegațiuni și partidului 48-ist. Se crede, că acest loc îl va avea Gabriel Ugron.

Delegațiunea ungară și va țină prima ședință la 1 Octobrie în sala de ședințe a casei magnaților. În aceea ședință se va face și constituirea delegațiunilor și alegerea tuturor comisiunilor. Primirea delegațiunilor în castelul regal se va face la 3 Octobrie și anume la 12 ore delegațiunea austriacă și la 1 oră cea ungară.

Dineul de curte se va da numai în jumătatea a doua a lunii Octobrie. —

Apponyi și-a ținut darea de sêmă înaintea alegătorilor sei în Iászberény, în care a recunoscut restabilirea echilibrului financiar. Cu privire la cestiunea matriculelor doresce el, pentru restaurarea paceri confesionale, a se aduce la valoare libertatea religioasă pe totă linia și o regulare puternică și fundamentală a dreptului matrimonial. Pentru frecarea naționalităților face responsabilă politica negleşă a guvernului. Cu privire la cestiunea administrativă stă densus tot pe punctul cel vechiu de vedere. Cu privire la cestiunea Kossuth, el întrunesc venerarea față de Kossuth cu lealitatea și fidelitatea față cu monarhul.

Scăderea neconținută a valorii argintului a pus erăși la ordinea țiile în Francia discuția asupra cestiunei monetare. Diarele cele mai însemnate din Paris discută cu deamănuntul situația tîrgului de argint și tot mai multe voturi dobândesc părerea, că Francia ar face bine să și părăsescă sistemul actual monetar și să adopte etalonul de aur. Dar pentru Francia o schimbare de etalon ar fi realitată numai atunci, când ar eși din uniunea monetară latină.

Convențiunea monetară latină a fost încheiată mai pe urmă între statele participante (Francia, Italia, Belgia, Grecia și Elveția) la 1885 până la 1 Ianuariu 1891 și preste această dată pe timp nedeterminat, cu obligația de denunțare cu un an înainte.

Nu pôte fi nici o îndoială, că dacă Francia va eși din uniunea monetară și va adopta etalonul de aur, nici celelalte state nu vor mai puté stărui pe lângă schiopătându-l dublu etalon.

Cea mai importantă cestiune, care s'ar impune în cazul unei schimbări de etalon a republicei franceze, ar fi: ce să se facă cu tesaurul de argint al băncei Franciei. Cea mai mare parte a monedei

FOIȚA.

Instrucțiunea religioasă în școlele noastre.

Cari sunt avantajile eventual defectele instrucțiunei religioșe în școlele noastre din punctul de vedere confesional? de I. Berescu.

(Urmare.)

Prin urmare ce ai propus? Cunoscințe germinale din testamentul vechiu și nou și câte-va rugăciuni.

Mi se va concede, dacă afirm, că aceste cunoscințe din ambele testamente, nu sunt nici decum confesionale. Ele pot servi de basă ca elevul să devie ori-ce fel de credincios: catolic, protestant, luteran etc. Ba ce e mai rău, după forma, în care se exploatează lucrul în școlele noastre, tot atât de ușor pôte deveni om fără nici o religie.

Aceste cunoscințe nu sunt confesionale, repetez.

Ele se propun de catichetii ori-cărei confesiuni crestine.

Mai obvine apoi încă un rău. Mulți dintre copii (vorbesc de ai nostri din „Țara Oltului”) după anul al doilea sau al treilea de scôlă, sunt duși în școlele streine din Făgăraș. Ce se întâmplă aici cu cunoscințele din religiune? Etă ce!

S'au făcut obicei prin o ordinațiune ministerială, că la școlele (în Făgăraș populate mai aproape numai de români) statului, cateheții să propue religiunea în edificiul respectivei scôle.

Apoi se pune la dispoziția catichetului o oră pe săptămână și anume ora 11—12 pe sunetul clopotului.

Să ne închipuim acum 4 clase elementare, 4 clase civile, și 2 clase comerciale cu sumă numai de 100 elevi, de toate gradele, toți concentrați în una și aceeași sală, în una și aceeași oră, după o muncă torturătoare de trei ore în o limbă străină și să propui religiune.

Sunt o sută elevi. Câte despărțeminte vei face, având în vedere gradul desvoltării din 10 clase, dicem că numai 4; cel puțin atâtea. La acestea patru despărțeminte să examinezi din patru obiecte cel puțin patru elevi, să propui patru lecțiuni la toți elevii, perondând despărțemintele. Cât timp are la dispoziție catichetul și elevii demni de compătimit? Fiecare despărțemint — mai puțin de patru e preste pôte — are 7 minute de propus și 7 minute de examinat. Și acest timp — dacă se pôte numi așa — în ora 11—12, când elevul hărțuit 3 ore înainte și flămând, va căgeta mai mult acasă, la straița cu merindea, decât la pânea sufletescă. Er catichetul se fie, nu om ca ômenii ci Ioan „Gură de aur” însuși și nu pôte face mai nimic.

Etă dar iubiți colegi, cari sunt împregiurările dela cari asceptăm avantagii pentru instrucțiunea religioasă în școlele noastre. Cale de-o poștă se vede, că numai defecte și neajunsuri putem accentua. Dar nu am isprăvit.

Să dicem, că elevul cercetază scôla 6 ani de țiile regulat și că planul de învățământ din Normativ, bun fiind, ne pune la dispoziție și timpul suficient pentru partea confesională a instrucțiunei religioșe, — ore nici atunci nu vom obținé rezultate îmbucurătoare?

Categoric că nu. Ne lipsesc lucrul principal: manuale pentru elevi, și totodată pentru învățători.

Te cuprinde un fel de desperare, când îngrijiat cugeți asupra faptului, ce scôte la ivelă un lucru, pe care nu știu cum să-l cualific. Ignoranță să-i dic, ar fi păcat, căci laudă cerului de acesta povară ne am emancipat; dar tot este și rămâne o lipsă de bunăvoință; o lipsă de interes pentru cauza învățământului; un indiferentism, care ne omoră, ne prăpădesc.

Ce alte poți dice, când cugeți, că de 10 ani de când Normativul a intrat în vigore și planul de învățământ a rămas tot preliminaru.

S'au făcut câteva încercări referitoriu la alte obiecte de învățământ, dar în privința obiectelor religioșe în cadrul planului nimic. Totă sarcina instrucțiunei după acest plan, s'a lăsat în grigea

curente franceze de argint de câte 5 franci zace în pînățele băncii Francei, și ultima revizie arată un stoc de argint de 1291 milioane franci.

Transformarea acestui însemnat stoc de argint în aur n'ar cădea însă numai în sarcina statului francez, deorece o parte foarte însemnată a acestor monede de argint este compusă din bucăți de cinci franci emanați din partea celorlalte state contractante. După un articol al convențiunii monetare latine, membrii uniunii au obligațiunea, în cas de denunțare, a rescumpera piesele de cinci franci emanați dela ei și care se găsesc în circulație sau în casale publice a celorlalte state și de a plăti pentru ele o sumă egală, după valoarea nominală a acestor monede.

Condițiile mai amănunțite ale acestei retrageri s'au stabilit prin o învoială specială. După această învoială, monedele de argint trebuiesc rescumperate în anul următor după încetarea pînăi la 15 Ianuarie anul următor.

Guvernul, care se va dovedi a fi debitorul celualalt va avea să plătească restul sau în aur sau în polițe.

Deprecierea foarte însemnată a acestui stoc de argint, — depreciere care actualmente este de 38 la sută, — ar atinge așa dar nu numai pe Francia, în cazul adoptării etalonului de aur, ci ar cădea în sarcina și a celorlalte state, întru cât monedele curente de la ele se află în circulație francesă sau la banca Francei.

Negreșit Francia ar avea să răspundă și ea de monedele-i de argint, cari circulă în celelalte state ale uniunii. Guvernul francez are luată la față de bancă obligația de a face singur schimbul monedelor străine de cinci franci, cari se găsesc în casele băncii, astfel ca banca să nu aibă dintr'acosta nici o cheltuială sau pagubă.

O mare parte din pisele de cinci franci, care se află la bancă sunt belgiane și Belgia ar fi mai greu atinsă de o denunțare a uniunii monetare latine.

După cum se telegrafază din Bruxelles diariului „Neue freie Presse” și în Belgia se agită cestiunea etalonului; guvernul belgian e convins însă că nu va putea întreprinde nimic în chip independent, ci că în această privință, atarnă cu desăvârșire dela Francia. Dacă însă Francia ar denunța uniunea monetară, Belgia ar fi nevoită să jertfască multe milioane pentru rescumpărarea pieselor ei de cinci franci, — ceea ce n'ar fi prea plăcut guvernului belgian care nu isbutește a balanta bugetele anuale, decât cu foarte mici escedente. —

Sunt puține zile, decând s'a întemplat în Sârbia schimbarea ministerială, care a adus la cârmă un guvern din sinul așa numiților liberali, în locul celui radical presidat de dl Pasici, și luptele politice în regatul de preste Dunăre amenință a lua aceea formă extrem de violentă cu care sârbii par a fi deprinși atât de mult, încât ea intră oarecând în moravurile obicinuete ale poporului.

Acum câte-va zile s'a vestit, că cunoscutul șef de fracțiune radicală, Ranco Taisici, fost scisident în zilele din urmă ale ministeriului Pasici, ăr astăzi

învătătorilor. Ei se alégă și se arangieze materialul. Un lucru acesta, de care cei mai mulți din învățătorii nostri capă, în împrejurările noastre, nu au nici timpul necesar, în așezarea cărților din cari se alégă materialul; ăr despre biblioteci școlare nici poménă.

Dece ani de zile și nimenea nu s'a simțit îndemnat a lucra pedagogic și după recerînță materialul depus în „Normativ” pentru studiul religiunii.

Unde sunt cateheții dela institutele noastre confesionale, la care presupunem, ba pretindem să dispună de puteri morale spre a sêvșî acest lucru, care le-ar asigura recunoștința bisericeii și a națiunii? Unde sunt profesorii de studiul religios dela institutele noastre din metropole. Oare susținerea cu care îi deobligă biserica din sudorile poporului, n'ar fi indoit remunerată, dacă prin puțin zel și bunăvoință s'ar îndemna să prelucra după lumina de care dispun, materialul cuprins în „Normativ”.

Nu aceea este vîrtute ați face numai datorința, ce ni-s'ar putea dice mecanică, ci vîrtute este a lucra pe tôte căile și ați împlini și datorințele la cari nimeni nu te pôte deobliga cu forța.

Până nu vom avî un plan de învățămînt, care pe o pagină să cuprîndă materialul ăr pe cealaltă indigitaarea manualelor potrivite, până atunci numai defecte și neajunsuri vom puté înregistra. Ce edificiu va eși, cînd arhitectul, din cancelaria sa va preda planul zidariului ca acesta singur sê-l aducă la îndeplinire, ăr el nu va veni să consulte, se indigiteze sê alégă, sê măsore? De ar fi fost planul ca picat diu ceriu, eșecutarea lui va fi defectuoasă, și contrară intențiunilor arhitectului.

(Va urma.)

reintors la matcă, ar fi atăcat în fruntea unei bande întregi pe primarul unui sat, vinovat d'a fi oprit pe sâteni să partice la uitimul mare congres radical. Scirea adaoga, că primarul anti-radical ar fi fost împușcat chiar cu mîna șefului Ranco Taisici. O scire pe care „Neue Freie Presse” o primesce din Belgrad spune, că instrucțiunea s'a început în afacerea acosta, dar nimeni nu voește să mărturisescă în potriua lui Ranco Taisici! Un terorism în tótă flórea

Tot acosta scire a diariului vienez ne mai spune: La Paracin și Hangibegovatz s'au întemplat ciocniri între liberali și radicali. La Hangibegovatz un om a fost omorât cu un glonț de revolver. Iată dar și a dōua victimă omenescă, — și ori-ce pretecest legal lipsește încă pentru a se porni deja lupta „politică” între guvern și opoziție — ce va fi cînd campania electorală se va porni în toiul ei?

O voce, de sigur din cele mai autorizate, asupra situației din Sârbie ca este aceea a d-lui Pasici, care, într'o convorbire ce a avut d-lele trecute cu corespondentul din Belgrad al diariului „Novosti” a ăis între altele:

Dl Pasici și ministeriul radical perduse încrederea poporului sêrbesc. Insuși dl Pasici era convins de acosta pierdere. El voia sê și recăstige influința prin machinațiuni politice și de aceea a pretins convocarea unei scupcine extraordinare, care sê alégă un regent nou, agreat de dēnsul

Noi regenții eram gata să convocăm scupcina ecstra-ordinară, am pretins însă dela Pasici ca sê ne presinte mai întăiu o listă de candidați la regență; Pasici refușă, căci căuta un pretecest ca sê o pótă demisiunea. Noi voiam sê ne asigurăm, că nu se va alege altreila regent un rădical, că nu.

În decursul convorbirei, dl Ristici s'a plâns de atitudinea presei rusești față de noul cabinet liberal.

Politica noastră esterióră, — ăise regentul — rēmane aceeași, și Russia nu va avea nici un motiv să se plângă de dēnsa. În acosta privință, actualul ministeriul liberal nu e mai puțin vrednic de tótă încrederea ca trecutul minister radical.

Partidul liberal e vechiu, și totdeuna s'a spriginit pe Rusia. Ce motiv ar paté dar sê aibă presa rusescă se fie nemulțămîtă cu noul regim? Biserica noastră cástigă tóte mult prin schimbarea ministerială, și acest fapt ar trebui dór să fie salutat cu bucurie și de Rusia.

Caracteristic este faptul că, în urma acestei convorbiri a corēpondențului seu cu dl Ristici diarul „Novosti”, care la început vēduse cu ochii tóte rēi venirea la putere a liberalilor, publică un lung articol, în care sê face radicalilor un lung pomelnic de pēcate și se laudă liberalii. Radicalii ar fi ruinat finanțele Sêrbiei ar fi espus biserica sêrbescă influințelor primejdióse ale Austriei, etc.

La svēșit „Novosti” își mai exprimă și satisfacția, că noul minister liberal a espulsat din Belgrad pe un diarist austriac, fapt în care gazeta rusescă vede o espresiune a hotărîrii ministeriului Avacumovici de a nu lăsa ca politica austriacă să tragă vr'un avantaj din schimbarea ministerială.

Correspondențe particulare

ale „Telegrafului Român”.

Rēșinari, în 11 Septembrie, 1892. Onorată Redacțiune! În Nrul 94 al diariului nostru „Telegraful Român” am cetit o corēpondență de dto. Rēșinari 5 Septembrie 1892, subscrisă de „un învățătoriu”, în care acesta într'un stil de tot „învățătoresc” se încercă a face unele reflexiuni asupra altei corēpondențe publicate în Nri: 83, 85, 86 și 87 ai „Telegrafului Român” sub titlul „Esamelele publice dela scola capitală din Rēșinari cu finea anului 1891/2”, subscrisa de „asistent — a. —

Aș fi cetit corēpondența subscrisă de acel „învățătoriu” fără a sci la cine țintesc, dacă nu aș fi aūdit dela mai mulți rēșinari, că numitul s'ar fi espimat, că numai eu aș fi autoriul dărei de sēmă asupra esamenelor, acosta a ăis-o chiar și în cancelaria comunală în prezența mai multor persóne.

Nu le-am dat acelor scornituri nici o însemnătate, pentru că cunoseam omul, care avea trebuință sê le inventeze spre a pescui în turbure. Acum vine tot acel „învățătoriu” și în loc de a rēșfrange însă celea publicate, dacă i-a fost voia, le declară simplu de „falsificări tendențioase lipsite de obiectivitate” după aceea aruncă unele invective veninóse asupra subscrisului. Nu atât pentru publicul cel mare, care i-a putut apreția inteligența acestui „învățătoriu” după stilul și felul cum sci scrie, nu pentru acosta ăic am luat notiță de tendențioasa corēpondență, cât pentru acei rēșinari, cătră cari s'a servit de minciunile sale tendențioase. Privitoriu la acelea i-mi permit a da următóarele declarațiuni:

Nu sunt eu autoriul dărei de sēmă asupra esamenelor dela scola din Rēșinari cu finea anului 1891/92.

Nu am avut nici o scire despre acel raport până la publicarea lui în „Telegraful Român”. Nu aș fi putut face un atare raport, deorece împedecat de oficiul meu, nici nu am participat la tóte esamelele cu deosebire la clasa I de băeți și fete. Nici nu consimțesc întru tóte cu cele publicate

Intrégă țesătura murdară din Nr. 95 subscrisă de „un învățătoriu” precum și minciunile, de cari se servesc pe alte căi le declar de scornituri infame și pe acest „învățătoriu”, până nu va putea documenta cele ăise, de un calumniator.

Totdeuna s'a silit acesta, cînd a apărut ceva în „Telegraful Român” privitoriu la Rēșinari ai ceva, pre unui rēșinari să credă, că eu aș fi autoriul, căci numai eu aș avea înțrare prin prietenie la „Telegraful Român”, atăind astfel pe cei atacați contra mea. Rog pe on. redact. a „Telegr. Rom.” să se declare însăși, dacă eu am făcut cîndva personalități în diarul „Telegrafului Român”, sau dacă sunt acuma autoriul corēpondenței din cestiune.

Am tăcut totdeuna sperând, că cel rătăcit și va veni în fire. Am fost indulgent față de acela căruia mult bine i-am făcut. Tóte și au însă marginile așa și răbdarea, a mai răbda însemnă a le lua asupra mea, cea ce pentru faptele altora nu pot, și nu vreau să iau răspunderea.

De astădată însă-i răspund acestui „învățătoriu”, care singur își ascunde față de lumina ăilei ca buha despre care vorbesce, și care are îndrăsnéla a ăice, că nu me cunosc pe mine însumi. Dar d-ta dle învățătoriu oare te cunosci însuși? Vēdi aschia, în ochiul altuia, dar bărna în ochiul d-tale nu. Oare sci cine ai fost, cum și prin cine te-ai ridicat? Nu-ți aduci aminte, că afară de ceea ce ca student și teolog nu ai fost primit în casa nici unui fruntașiu rēșinari? Ți-aș putea aminti destule vărări de ale d-tale, deocamdată însă le retac. Pótesce d-ta și ridica vólul și descopere „volnicile și abuserile” ce le am comis, ca sê le cunosc și eu și alții, nu amenința însă în vînt, căci ești prea neînsemnat ca sê-mi fie frică de d-ta.

Intrigile și discordia sunt meseria d-tale, de ele te folosești în corpul didactic, de ele în viața de tóte ăilele. Dovadă este faptul, că de cînd funcționezi ca învățătoriu numai pace și armonie numai este între învățători. Cu cari dintre învățători trăiesci d-ta în pace și armonie afară dór de bētrînel director, căruia i mai faci unele serviții, și pe care încă, cînd nu e de față îl bajocorești. Cine e intrigantul? eu, care de cînd te cunosc cine esci, nu me interesez, dacă ființa d-tale esistă în Rēșinari sau nu, sau d-ta, care tot după metoda pescui în turbure, îndrăsnesci a arunca vrajbă între mine și ceilalți preoți, seducēndu-i să credă, că eu i aș fi criticat, pentru că nu s'au prezentat în reverenți la esamele? lucru care pe mine nu me privește, nici într'un chip. Ce ai intenționat scornind aceste? Sigur nu pace, ci vrajbă.

Am ăis tóte puține din câte aș avea de ăis, nu m'am folosit de sentențe latine ca d-ta, de cari mai bine făceai să te folosești la matură sci bine, că atunci ți-a fost cam grea limba latină. Nu atăca cu peana ți plătită persóne, cari numai bine ți-au făcut, și pe cari înainte numai cu cātva timp nu sciai cum sê le preamăresci. Intrébă și te convinge, mai întăiu și numai apoi te apucă de scris. Nu calumnia și nu spune minciuni publicului, căci nu acosta este misiunea unui învățătoriu.

În fine îți recomand și eu una: Implinesceți chemarea învățătorescă, părăsesc minciunile, intrigile, calumniile. Părăsesc slugărnicia deositoré, la care de mic te-ai obicuit. Folosește-te de termini cuviincioși în publicitate, căci altfelu prea departe ți se cunósce crescerea de care ai avut parte. Dăți însuși îndrumări și sfaturi, de cari ai mare trebuință.

Apoi ca de încheiere i-ți dic: Uită-te la figura ți caraghioasă și vei recunósce singur cât de mult se asemănă bróscei din fabulă. Și apoi pacăli te poți numai d-ta, anume în aspirațiunile fantastice, cari te îndemná la o purtare atât de neomenósă și prin care cređi, că mai ușor ți ai putea ajunge scopul.

Iosif Goga,
paroch gr. orient.

Vințul de jos, în Septembrie, 1892. On. redacțiune! Precum ve este cunoscut în 18 Septembrie c. s. n. a fost convocată în Vințul de jos, adunarea generală a despărțemintului S-Sebeș a Asociațiunei transilvane, pentru literatura și cultura poporului român.

Ne închipuim, că în acestea timpuri grele și rele, și afară de ac-ia tocmai în comuna noastră Vințul de jos, unde poporul român materialicesce nu stă pe o tréptă de ceva dai dómne, adunarea va avea un rezultat nu tocmai îmbucurătoriu. Însă onóre subcomitetului despărțemintului, căci așa a sciut a întocmi lucrurile, încât noi vințenii și cei ce au participat la adunare, dimpreună cu streinii, care au fost prezenți am rēmas frapați atât de re-

sultatul material, cât și cel moral al acestei adunări, precum se va vedea din cele următoare:

În 18 Septembrie la 10 ore a. m. se prezentă subcomitetul despărțământului, 10 1/2 se încep adunarea în biserica română. Adunarea s'a deschis prin directoarele despărțământului dl Dr. Pompiliu Isac. După deschidere s'a ales o comisiune pentru înscrierea membrilor noi și încasarea de taxe. S'a citit din partea dlui Z. Murășian raportul despre activitatea subcomitetului dela ultima adunare generală a despărțământului. Raportului i-a premes o introducere, despre însemnătatea culturii și literaturii și în deosebi despre scopul Asociațiunii transilvane. S'a citit raportul cassariului, 10 1/2 dl Sergiu Medean a dat cetire disertațiunii sale „Ceva despre meserii” care a fost ascultată cu plăcere.

Comisiunea emisă pentru încasarea de taxe raportază, că a încasat cu totul 178 fl. v. a. dintre cari 100—110 dela membrii ordinari, 10 1/2 ceilalți dela membrii ajutători, acest rezultat a fost întipărit cu frenetece aplause.

După aceea s'a ales subcomitetul despărțământului pe un nou period de trei ani în persoanele dlor: director Dr. P. Isac, membrii: Alecsandru Dobrescu, Ioan Macelariu, Sergiu Medean, Zevedeu Mureșian, Ioan Oncescu, Samoil Roșu și suplenți: Ioan Bena și Vasile Rehovean.

După adunare s'a ținut banchet, la care a participat vre-o 60 de persoane, inteligență și popor, prevalând poporul. Totul a decurs în cea mai deplină ordine, toate fețele erau vesele și pline de bucurie, uitând de grigile din afară, — firesce la toate aceste a contribuit foarte mult și Koka Stancoviciu, conducătorul de capelă cu campania lui.

Nu a lipsit aci nice toastele

Ba din banchet s'a făcut petrecere, și încă o petrecere adevărat românească, de inteligență și popor. Poporul cel numeros atât din Vinț cât și din jur ar fi dorit să nu mai vină seara ca să de-partă pe publicul străin. Și așa a și fost că abia noaptea cu întunecul ei a pus capet petrecerii, de care românii din Vinț și jur nu au mai fost văzuți. Despărțirea a fost grea și s'a întâmplat între sute de strigăte de „trăiescă”. *Un participant.*

Expoziție industrială română în Sibiu.

Annunț.

Din partea comitetului „Reuniunii sodalilor români din Sibiu” se aduce la cunoștință publică, că înaltul ministeriu de comerț a încuviințat ținerea expoziției industriale proiectată de reuniune din incidentul iubileului său de 25 de ani. Pentru orientarea celor interesați anunțăm, că programul expoziției, votat de comitet și aprobat de înaltul minister, este următorul:

Program

al expozițiunii industriale aranjată de „Reuniunea sodalilor români din Sibiu” în zilele dela 1—9 Octombrie n. 1892.

1. În scopul promovării industriale între români, „Reuniunea sodalilor români din Sibiu” aranjează cu prilegiul iubileului său de 25 de ani o expoziție industrială locală.

2. Expoziția va cuprinde tot felul de obiecte industriale confecționate de meșieri și industriași români din orașul și comitatul Sibiului.

3. Obiectele expuse le transportă esponenții pe spesele lor în locul de expoziție, unde vor fi luate în primire de către comitetul arangiator, care garantează pentru ele în decursul duratei expoziției. Taxă de aședare esponenții nu plătesc. Înainte de închiderea expoziției obiectele expuse nu pot fi depărtate din locul de expoziție. 48 de ore după închidere toți esponenții au să și iee obiectele, asemenea pe cheltuiala lor, din locul de expoziție, căci după acest termen comitetul arangiator nu mai răspunde pentru ele.

4. Stă în voia esponenților să declare, dacă obiectele expuse sunt de vânzare și cu ce preț. Comitetul arangiator se angajază a vinde obiectele expuse cu prețul declarat de esponenți; aceștia însă nu dreptul să le vândă cu ori ce preț.

5. Expoziția se va deschide la 1 Octombrie n. 1892 în pavilionul din grădina Hermann din Sibiu și va dura până la 9 Octombrie n. 1892.

6. Ca preț de intrare în expoziție se ficsăză taxa de 10 cr. de persoană. În 2 Octombrie, ziua festivității de deschidere și în 9 Octombrie, ziua distribuirii premiilor, prețul de intrare va fi de 20 cr. de persoană.

7. Timpul vizitării expoziției se statorește pentru toate zilele expoziției dela orele 9 dimineața până la orele 4 d. a.

9. Duminecă în 2 Octombrie n. 1892 la orele 11 dimineața se va face deschiderea festivă a expoziției printr'un discurs de ocazie.

9. Duminecă în 9 Octombrie n. a. c. la orele 11 dimineața se va face distribuirea premiilor între esponenți după propunerea unui juriu de experți ales *ad hoc*. Premiile vor consta din bani și din diplome de onoare. După premiare va urma închiderea expoziției.

În conformitate cu aceste ne luăm voe a mai înscința, că obiectele menite a fi expuse au să fie aduse și predate comitetului cel mult până Sâmbătă în 1 Octombrie n. a. c. Totodată observăm, că este de dorit, ca meșeriași esponenți să nu aducă numai câte un obiect la expoziție ci cât se poate de multe, ceea-ce este nu numai în interesul expoziției, ci și întral lor propriu, după ce expoziția este pe lângă altele și un loc de vânzare al obiectelor. Sibiu, 28 Septembrie, n. 1892.

Comitetul „Reuniunii sodalilor români din Sibiu”.

Avis

pentru domni membri ai clubului municipal sibian. ca să poftescă la ședința clubului, ce se va ține *Vineri în 30 Septembrie st. n. la 5 ore după prânz, în localitățile casinei române din loc.*

Obiectul este preconsultarea cauzelor, referându-se în congregațiunea din 3 Octombrie.

Sibiu, 27 Septembrie, 1892.

Biroul clubului.

Varietăți.

* (Sinod.) Sântul sinod al bisericii autocefale din România se va deschide pentru sesiunea de toamnă în 2 Octobrie n. în București.

* (Dineu la castelul Peleșu.) Regele României, care petrece la Sinaia a dat un dineu la castelul Peleșu în onoarea comandantului de corp al Ardélului bar. Szveteney, a bar. Pach și a celorlalți generali și oficeri din statul maior al corp. XII de armată, cari au făcut excursiune la Sinaia.

* (Episcopat român în Macedonia.) Din Macedonia se scrie, că Maj. Sa sultanul a dat românilor din Macedonia dreptul a-și întemeia o episcopie românească.

* (Himen.) D-șora Valeria Colbasi și dl Dr. Ilie Beu, își sârbăză cununia în 2 Octobrie n. 1892 la 4 ore d. a. în biserica greco orient. din Sibiu-cetate.

* (Organizarea bisericii sârbesci.) Din isvor semioficios se comunică scirea, că lucrările de organizare ale bisericii gr. or. sârbesci se află în stadiul lor ultim. În Septembrie, s'au ținut, sub președința patriarhului Brancovici, o conferință a comisiunilor însărcinate cu lucrările de organizare și a membrilor din direcțiunea congresului cu scop de a se sfătui asupra cestiunei, dacă lucrările se pot referi la stabilirea unui organism bisericesc complet, ori d'ora numai la o autonomie a bisericii sârbesci, 10 1/2 planul lucrărilor se se așternă congresului, ce se va deschide în Octobrie.

* (Desmințire.) Foile din Budapesta și mai multe foi din provincie, cari ne-au sosit astăzi aduc o telegramă datată din Sibiu, în care se spune că foia noastră a adus scirea despre izbucnirea colerei în ținuturile din vecinătatea României și că s'au întâmplat mai multe casuri de morți în Craiova. Noi n'am adus această scire, ci am vorbit despre ivirea epidemiei în Basarabia și Galiția, și despre casurile de morți întâmplate în *Cracovia*; 10 1/2 er nu în Craiova.

* (Postal.) Se publică concurs pentru postul de magistru postal în comuna Homorod-Héviz.

Condițiuni 100 fl. cautiune.

Emolumente: 180 fl. salariu, 40 fl. pașal de cancelarie, 28 fl. pașal pentru manuarea scrisorilor.

Asemenea pentru cel din Bod-fabrică, comitatul Brașovului, cu condițiune 200 fl. cautiune. Emolumente 430 fl., 65 fl. pașal de cancelarie; 12 fl. pentru predarea scrisorilor.

Suplicele se se adreseze direcțiunei de postă în Cluș.

* (Linie ferată.) Pe linia ferată Sibiu — Avrig s'a făcut o reducere a tarifului de persoane într-o atâta, încât stațiunile Sebeșul de sus și Avrigul, spre cari și dela cari în comunicația cu Sibiu s'au plătit după tarif pe zona a două, sunt transpuse în prima zonă. Prin urmare un bilet dela Sibiu până la Șelimber. cl. II, costa 15 cr., cl. III, 10 cr., la Veștem II cl. 22 cr. III cl., 15 cr.; la Tâlmăciu sau Sebeșul de sus, sau Avrig (cari toate stau în zona primă) II clasa 40 cr., III cl. 25 cr. Dela Sibiu la Făgăraș (zona a cincea) îndată ce linia Avrig-Făgăraș va fi deschis, va costa un bilet de călătorie II cl 2 fl III cl. 1 fl. 25 cr.

* (Mijloc contra colerii.) Diariul „Amvonul” primesce din partea domnului Dr. Felix, directorul general al serviciului sanitar din România următoarea scrisoră:

În onor. Domniei vâstre diar, cu Nr. 32 din 1 Septembrie 1892, a ți reproduc după „Gazeta Transilvaniei” articolul „Medicină în contra colerei” care conține erori grave. Diariul domniei vâstre fiind foarte răspândit, me cred dator a ve atrage atențiunea asupra acelor erori, care pot deveni funeste în cazul când, ferescă Dumneșeu, colera ar apărea la noi, și a ve ruga ca să arătați cetitorilor „Amvonului” că „Extractul de ismă” nu este un medicament sigur în contra colerei, precum afirmă „Gazeta Transil.” că el poate deveni folositor numai în unire cu alte medicamente și numai pentru combaterea unuia dintre simptomele colerei, asemenea ve rog se luminați pe cetitori asupra pericolității procedurii recomandate de a se unge cu scuipat gura sticlutei, că scuipatul unor oameni este foarte necurat și conține germeni de bôlă.

Tote casurile de coleră nu se pot căuta cu una și aceeași medicină. Obicinuît începe colera cu

diaree și cu vârsături, care se pot combate până la sosirea medicului cu o amestecătură de părți egale de tinctură de opiu simplă (de afion) și de eter; din această amestecătură se pot da unui adult câte 20 până la 30 picături, odată sau de 2 ori, 10 1/2 er la copii mai mici de 3 ani nu se pot da opiu.

Veți aduce publicului un serviciu, dacă veți recomanda prvenirea, preîntâmpinarea colerei prin curățenia scrupuloasă. Colera se transmite numai prin escrementele bolnavilor, care printr'o întâmplare ore-care a ajuns în gura și în stomacul oamenilor sănătoși. Părțile foarte mici ale acestor escremente, care au fost aduse în gură, în alimente și beuturi, propagă colera. Nimeni nu scie, dacă n'a atins cu mâna un obiect, pe care înaintea lui îl atinsese mâna necurată a uni bolnav de coleră; dacă n'a dat mâna cuiva, care vine dela un bolnav de coleră; de aceea trebuie să ne spălăm mâinile înaintea mâncării, să nu atingem alimentele cu mâna nespălată, să nu mâncăm nimic ce a fost atins de mâni străine, necurate; să nu bem apa despre puritatea căreia nu suntem convinși.

Ve alătur pe lângă acesta un exemplar al instrucțiunilor populare pentru prevenirea colerei, și ve rog să primiți cu această ocaziune asigurarea distinselor mele stime și considerațiuni.

* (18 cai călcați de tren.) Din comitatul Torontalului se scrie, că în seara zilei de 18 Septembrie c., trenul accelerat, ce mergea dela Becicherecul mare spre Chichinda, între stațiunile, Elemer și Melencze, a călcat și omorât 18 cai de ai locuitorilor din Elemerul sârbesc. Se dice, că fiind în seara aceea timp viforos, împreunat cu trăsnete și fulgere, caii s'ar fi spăriat și au luat-o la fugă preste linia căii ferate tocmai în momentul când sosia trenul. În aceeași noapte și același tren în apropierea comunei Beodna, călcă și omorât 13 oi. Nenorociri între călători nu s'au întâmplat.

* (Evantaliul artistei Patti.) Câte-va diare parisiane au dat nise informațiuni destul de fantastice pôte în privința testamentului d-nei Patti. Cine va fi ore legatariul „eventualului-autograf” pe care-l posedă diva?

Eventualul acesta, unic în lume, e format dintr'o fôie de velin cu garnitură de aur, pe care toți suveranii Europei au scris câte-va cuvinte.

Etă aceste autografe regale:

Al țarului:

„Nimic nu liniscesce ca cântecul nostru”.

Al lui Wilhelm I, împăratul Germaniei:

„Privighetorei din toate timpurile”.

Al reginei Cristina:

„Spaniolei, o regină, care e mândră d'a o număra printre supușii sei”.

(Patti s'a născut în adevăr, la Madrid în 1843 din tată și mamă italieni).

Al reginei Victoria:

„Dacă regele Lear spune drept, când dice: O voce dulce e un dar prețios pentru o femeie, d-ta scumpa mea Adelina, ești femeia cea mai bogată”.

Regina Belgiei a scris cu mâna sa regală primele note din Il Baccio.

Împăratul Austriei și regina Elisabeta s'au mulțămît a iscăli numai.

În fine — mărgăritariul mărgăritarelor salbei, florea florilor din buchet — în mijlocul fôiei de velin pălpăie acest aforism:

„Regină a cântecului, îți întind mâna”.

Semnat: *Thiers*,
președinte al republicii.

Etă, de sigur, un evantaliu care, dacă nu cumva celebra cântăreță va fi dispus altfel, ar face o bună figură într'o bibliotecă publică.

Bibliografie.

„Transilvania” foia Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român a apărut Nr. 9 cu următorul sumariu:

Discurs la deschiderea adunării generale din Sibiu, de George Barițiu. — Numele familiare românesce, Meșian, Piso, Frugia și Ranta, de Dr. At. M. Marienescu. — Schiță monografică a opidului Hațeg, de Paul Oltean. — Din cronica lunară. — Bibliografic. — Partea oficială, Raportul general al comitetului Asociațiunii pe anul 1891. — Consecutul stipendiaților și ajutoarelor actuali ai Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român. — Consemnarea membrilor insinuați și a celor repasați dela adunarea generală din Hațeg, ținută în 4/16 și 5/17 August 1892. — Procesele verbale ale Comitetului Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, luate în ședințele dela 20, 21 și 25 August n. 1892.

Loterie.

Sâmbătă, în 24 Septembrie, 1892

Timișoara:	37	6	77	55	70
Viena:	36	69	48	50	56

Nr. 853.

[181] 1—3

CONCURS.

Pentru ocuparea posturilor învățătoresci dela scôile mai jos însemnate din protopresbiteratul Albei-Iulia se escrie prin acêsta concurs cu termin de 15 zile dela prima publicare în diarul „Telegraful Român“.

1. Stremțiu, cu salariu anual de 300 fl., din cassa bisericeii, cuartir și lemne.

2. Păclia, cu salariu de 120 fl., pe anul scol. 1892—93, ér cu începere din 1893—94, salariul sistemizat de 300 fl., din cassa bisericeii, cuartir și lemne.

Dela concurenți se recere, se țină cu elevii dela 12—15 ani scôla de repetițiune, se recere se fie cătăreți, se se prezenteze într-o Duminică ori sêrbătoare, spre a face cunoscință cu poporul.

Alba Iulia, 4 Septembre, 1892.
Oficiul protopresbiterat gr. orient. al tractului Albei-Iulia în conțelegere cu comitetele parohiale respective.

Nicolae Ivan,
adm. prot.

Nr. 377

(192) 1—3

CONCURS.

Pentru întregirea stațiunilor învățătoresci din comunele mai jos în-

sêmbrate în protopresbiteratul Hătegu-lui se escrie concurs cu terminul până la 30 Septembre 1892.

1. Zlasti cu salariu anual de 20 fl. cuartir și lemne de foc.

2. Sântă-măria de pétră, cu salariu anual de 120 fl. v. a. cuartir și lemne focali.

3. Teliuc, cu 220 fl. salariu anual.

4. Nădăstia superiôră, salariu anual 210 fl.

5. Nucșora, cu salariu anual 240 fl. cuartir și lemne focali.

Doritorii de a ocupa vreuna din acestea stațiuni au a-și trimite cererile

lor în terminul prescriș instruite conform prescrișelor legale la subscrisul Oficiu protopresbiterat gr. al tractului Hăteg în conțelegere cu comitetele parohiale.

Hăteg, la 4 Septembre 1892.

Avram Stanca,
adm. protopresbiterat.

Sterie Dr. N. Ciurcu

Viena, IX Pelikangasse 10.

Cabinet de consultațiune cu celebritățile medicale și cu specialiștii dela facultatea de medicină din Viena. (86) 12—12

Consultațiuni și prin corespondență.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1892.

Budapesta — Predeal											
Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren accele- rat		Tren accele- rat	Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone	
10.—	8.05	8.05	—	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	3.—	7.20	6.20
8.25	2.10	3.20	5.50	9.15	Budapesta	↑	6.20	7.30	6.35	1.50	8.40
11.38	4.14	6.50	9.22	11.19	Szolnok	↑	2.55	5.23	3.31	11.46	4.47
2.12	5.53	—	11.53	12.57	P. Ladány	↑	12.06	3.46	1.16	10.05	2.24
3.53	7.08	12.05	1.50	2.12	sos. Oradea - mare	pl.	Tr. de	2.25	11.04	8.43	12.09
4.—	7.15	—	2.24	2.19	pl. Mező-Telegd	sos.	per- sone	2.18	10.44	8.38	11.51
4.30	7.43	1.02	3.03	2.49	Rév	↑	—	1.52	10.07	8.13	11.17
5.22	8.18	2.14	3.46	3.26	Bratca	↑	—	—	9.30	—	10.42
5.45	—	2.50	4.07	—	Bucia	↑	—	1.26	9.10	7.47	10.23
6.05	8.51	3.18	4.16	—	Ciucia	↑	3.53	—	8.25	7.08	9.51
6.31	9.07	3.54	4.53	4.17	Huedin	↑	2.58	12.47	7.47	6.39	9.12
7.12	9.37	4.52	5.32	4.50	Stana	↑	2.20	12.17	7.28	—	8.53
7.29	—	5.16	5.48	—	Aghirish	↑	1.46	—	7.02	6.07	8.29
7.49	—	5.47	6.08	—	Ghirbău	↑	1.13	—	6.47	—	8.15
8.01	—	6.08	6.24	5.42	Nadișul ung.	↑	12.50	—	6.29	5.43	8.—
8.14	—	6.30	6.39	—	sos. Cluș.	pl.	12.17	11.01	6.08	5.25	7.40
8.29	10.37	6.57	6.59	5.55	pl. Apahida	sos.	—	10.45	5.14	4.48	6.52
8.46	11.10	—	8.20	6.18	Ghirish	↑	—	—	4.45	4.23	6.34
9.03	11.32	—	8.45	6.34	Cucerdea	↑	—	—	9.23	3.18	3.—
10.08	12.50	—	10.21	7.34	Ujóra	↑	—	—	2.31	2.08	4.52
10.37	1.25	—	11.09	7.57	Vințul-de-sus	↑	—	—	2.13	2.—	2.34
10.56	1.43	—	11.17	—	Aiud	↑	—	—	2.05	1.51	4.28
11.04	1.52	—	11.26	—	sos. Teiuș.	pl.	—	8.24	1.35	1.23	4.07
11.28	2.18	—	11.54	8.22	pl. Crăciunel	sos.	—	8.—	1.08	12.45	3.47
11.45	2.40	—	12.18	8.38	Blaș	↑	—	—	11.57	—	2.27
12.13	—	—	12.58	8.43	Micăsasa	↑	—	7.31	11.42	—	2.13
12.44	—	—	1.34	—	sos. Copșa-mică	pl.	—	—	11.06	—	1.39
12.59	—	—	1.51	9.14	Mediaș	↑	—	6.57	10.4	—	1.18
1.35	—	—	2.29	—	Elisabetopol	↑	—	6.55	10.31	—	12.53
1.51	—	—	2.48	9.48	Sighișoara	↑	—	6.42	10.09	—	12.37
2.12	—	—	3.03	9.50	Hașfalău	↑	—	6.21	9.31	—	12.06
2.31	—	—	3.26	10.06	Sighișoara	↑	—	5.54	8.53	—	11.29
3.04	—	—	4.07	10.28	Hașfalău	↑	—	5.31	8.23	—	11.03
3.46	—	—	4.49	11.04	Homorod	↑	—	4.29	6.55	—	9.46
4.04	—	—	5.35	11.19	Agostonfalva	↑	—	3.56	6.09	—	9.04
5.26	—	—	7.23	12.27	Apașa	↑	—	3.40	5.42	—	8.37
6.10	—	—	8.09	12.58	Feldioara	↑	—	3.19	5.07	—	8.03
6.41	Tr. de	Tren	8.43	1.15	sos. Brașov	pl.	—	2.48	4.20	—	7.23
7.17	per- sone	accele- rat	9.18	1.35	pl. Brașov	sos.	10.17	2.18	—	6.58	—
8.—	11.—	5.15	10.05	2.09	Timiș	↑	9.41	1.42	—	5.57	—
—	12.26	5.57	—	3.01	Predeal	↑	9.12	1.12	—	5.16	—
—	1.11	6.29	—	3.31	București	pl.	4.45	7.40	—	8.50	—
—	8.35	12.10	—	9.15	sos. București	pl.	—	—	—	—	—

Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova											
Orient. Espres	Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren mixt		Tren de per- sone	Tren accele- rat	Orient. Espres	Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone
9.06	11.—	9.—	9.15	—	pl. Viena	sos.	2.45	2.45	3.16	7.05	6.35
Vineri	8.25	2.35	6.30	—	Budapesta	↑	8.15	9.14	10.27	1.20	8.50
1.55	10.25	3.50	8.51	—	sos. Cegléd	pl.	5.50	6.43	—	12.05	6.47
circul.	10.35	3.56	9.06	—	pl. Seghedin	sos.	5.27	—	—	12.—	6.32
Sâmbăta	1.46	5.56	12.28	—	sos. Timișoara	pl.	1.50	—	7.13	9.57	3.05
5.12	2.12	6.02	12.52	—	pl. Topoloveț	sos.	1.15	10.40	7.07	9.49	2.31
5.18	5.20	7.59	4.24	—	Lugoj	↑	9.50	5.50	5.13	7.50	11.20
7.11	—	—	—	—	Caransebeș	↑	—	—	—	—	Tr.-mix
—	6.15	8.25	5.25	9.30	Teregoa	↑	9.20	—	5.07	7.42	3.28
7.17	7.35	9.14	6.25	11.11	Mehadia	↑	8.15	—	—	6.54	1.56
—	8.26	9.45	7.10	12.34	Băile - Herculane	↑	7.35	—	—	6.27	12.57
—	9.35	10.41	8.23	3.30	Toplet	↑	6.31	—	—	5.39	11.05
—	—	11.38	9.34	5.21	sos. Rușava	pl.	5.20	—	—	4.40	8.15
—	—	—	10.49	7.23	pl. Vercerova	sos.	3.53	—	—	—	5.37
11.28	—	12.52	10.58	7.36	Bucurese	↑	3.40	—	12.53	3.21	5.14
—	—	1.02	11.11	7.58	—	—	3.24	—	—	—	4.52
—	—	1.19	11.29	8.24	—	—	3.05	—	12.24	2.51	4.15
11.55	—	1.27	2.01	—	—	—	2.35	—	12.18	2.19	—
12.—	—	1.35	2.10	—	—	—	2.26	—	12.10	2.10	—
12.09	—	11.40	—	—	—	—	—	—	4.03	5.50	—
10.55	—	—	—	—	—	—	—	—	Dumn.	—	—

Budapesta — Arad — Teiuș											
Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone		Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone		Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone	
—	10.—	8.05	—	pl. Viena	sos.	6.20	7.20	3.—	—	—	—
—	8.10	1.56	2.15	Budapesta	↑	7.25	1.20	5.50	—	—	—
—	10.04	4.02	9.30	Szolnok	↑	4.15	11.15	2.21	—	—	—
—	3.45	6.57	1.05	sos. Arad	pl.	11.18	8.20	9.05	—	—	—
—	—	—	5.24	pl. Glogovaț	sos.	10.46	7.20	8.40	—	—	—
—	—	4.30	2.34	5.46	Györök	↑	10.34	7.01	8.30	—	—
—	—	4.42	2.34	5.57	Pauliș	↑	10.11	6.20	8.08	—	—
—	—	5.03	3.34	6.19	Radna-Lipova	↑	9.58	5.50	7.57	—	—
—	—	5.14	3.58	6.30	Conop	↑	9.44	5.28	7.46	—	—
—	—	5.32	4.20	7.12	Bézaava	↑	9.10	—	7.17	—	—
—	—	5.56	—	7.27	Soborșin	↑	8.54	—	7.02	—	—
—	—	6.12	—	8.07	Zam	↑	8.03	—	6.24	—	—
—	—	6.58	—	8.33	Gurasada	↑	7.28	—	5.53	—	—
—	—	7.26	—	8.57	Ilia	↑	7.—	—	5.28	—	—
—	—	7.52	—	9.13	Branicea	↑	6.49	—	5.17	—	—
—	—	8.08	—	9.29	Deva	↑	6.24	—	4.55	—	—
—	—	8.26	—	9.53	Simeria (Piski)	↑	5.59	—	4.33	—	—
—	—	8.52	—	10.19	Orăștia	↑	5.43	—	4.17	—	—
—	—	10.—	—	10.50	Șibot	↑	4.42	—	3.30	—	—
—	—	10.25	—	11.16	Vințul de jos	↑	4.20	—	3.03	—	—
—	—	10.44	—	11.44	Alba-Iulia	↑	4.58	—	2.36	—	—
—	—	11.58	—	12.06	Teiuș	pl.	3.40	—	2.19	—	—
—	—	11.56	—	12.38	—	—	3.04	—	1.39	—	—

Copșa-mică — Sibiiu											
Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone		Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone		Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone	
3.—	10.57	—	7.10	pl. Copșa-mică	sos.	9.34	6.20	—	12.05	—	—
3.31	11.21	—	7.43	Șeica-mare	↑	9.05	5.59	—	11.40	—	—
4.15	11.56	—	8.27	Lónneș	↑	8.30	5.32	—	11.09	—	—
4.46	12.22	7.—	8.59	Ocna	↑	8.02	5.09	4.09	10.43	—	—
5.10	12.40	7.35	9.23	sos. Sibiiu	pl.	7.35	4.49	3.35	10.17	—	—

Cucerdea — Oșorheiu — Reg. săs.											
Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone		Tren de per- sone	Tren						
—	2.35	8.20	2.41	pl. Cucerdea	sos.	7.47	8.25	1.15	—	—	—
—	3.26	9.11	3.27	Ludoș	↑	7.—	7.41	12.31	—	—	—
—	5.07	11.39	5.14	sos. Oșorheiu	pl.	5.20	5.54	10.05	—	—	—
—	5.50	12.20	5.36	pl. Reghinul-săs.	sos.	5.14	5.05	9.35	—	—	—
—	7.25	1.55	7.15	—	—	3.44	3.22	8.—	—		